

1. impersonal expressions with infinitive clauses
2. conjunction replaced by preposition + infinitive
3. conjunction replaced by preposition + object
4. other structural transformations

Although the subjunctive is commonly used in French, many alternative turns of phrase are often used to avoid the subjunctive.

impersonal expressions with infinitive clauses

Many impersonal expressions which take the subjunctive can be modified and completed with infinitive clauses instead. Note that the infinitive construction eliminates the subject of the original dependent clause.



subjunctive

Il est important que tu **boives** du vin. (It is important that you drink wine.)

Il est préférable que tu **sois** poli. (It is preferable / advisable that you be polite.)

Il est essentiel que tu **lises** les journaux. (It is essential that you read the papers.)

Il est dommage que tu **fumes** autant. (It is a pity that you smoke so much.)

infinitive

Il est important **de boire** du vin. (It is important to drink wine.)

Il est préférable **d'être** poli. (It is preferable / better to be polite.)

Il est essentiel **de lire** les journaux. (It is essential to read the papers.)

Il est dommage **de fumer** autant. (It is a pity to smoke so much.)



IL EST IMPORTANT
DE BOIRE DU VIN

conjunction replaced by preposition + infinitive

Some conjunctions which are normally followed by the subjunctive have corresponding prepositions, so the sentence can often be rephrased using **one subject**, with an infinitive following the preposition.



conjunction + subjunctive	translation	preposition + infinitive
à condition que	on the condition (that)	à condition de
afin que	so that, in order to	afin de
à moins que	unless	à moins de
avant que	before	avant de
de crainte que	for fear that (of), lest	de crainte de
de peur que	for fear that (of), lest	de peur de
en attendant que	while waiting for (to)	en attendant de
pour que	in order that (to)	pour
sans que	without	sans

Using the infinitive involves a restatement of the content so there is only one grammatical subject in the sentence. For

example:



**conjunction + subjunctive
(2 subjects)**

Bette drague Tex pour que Tammy soit jalouse. Tex est victime de harcèlement sexuel! (Bette is hitting on Tex in order that Tammy be jealous. Tex is a victim of sexual harassment!)

Tex ne dit rien à Tammy de peur qu'elle se mette en colère. (Tex does not say anything to Tammy for fear that she get angry.)

**preposition + infinitive
(1 subject)**

Bette drague Tex **pour rendre** Tammy jalouse. Tex est victime de harcèlement sexuel! (Bette is hitting on Tex in order to make Tammy jealous. Tex is a victim of sexual harassment!)

Tex ne dit rien à Tammy **de peur de la mettre** en colère. (Tex does not say anything to Tammy for fear of making her angry.)

conjunction replaced by preposition + object

Some conjunctions, like **jusqu'à ce que** and **bien que**, which introduce the subjunctive, may be restated using prepositions followed by a noun:



conjunction + subjunctive

Jusqu'à ce que Tammy arrive, Tex est très pensif. (Until Tammy arrives, Tex is very pensive.)

Quand elle arrive, il lui sourit, bien qu'il ait des soucis. (When she arrives, he smiles at her, although he is worried.)

preposition + noun

Jusqu'à l'arrivée de Tammy, Tex est très pensif. (Until Tammy's arrival, Tex is very pensive.)

Quand elle arrive, il lui sourit, **malgré** ses soucis. (When she arrives, he smiles to her despite his worries.)

other structural transformations

The following pairs of sentences will give you still more ways to avoid the subjunctive.



TEX, J'AI BESOIN DE TE VOIR



subjunctive

Tammy: Je ne suis pas sûre que tu sois prêt pour le mariage. (I am not sure that you are ready for marriage.)

Tammy: Il est possible que tu sois l'homme de ma vie. (It is possible that you may be the man of my life.)

Bette: Je n'ai pas l'impression que Tammy soit la femme de ta vie, Tex. (I don't think that Tammy is the woman of your life.)

Tex: Tammy, j'ai besoin que tu viennes me voir. (Tammy, I need you to come and see me.)

avoiding the subjunctive

Tex: Je ne sais pas **si** je suis prêt pour le mariage. (I don't know if I am ready for marriage.)

Tex: Je suis **peut-être** l'homme de ta vie. (Maybe I am the man of your life.)

Tammy: J'ai l'impression que Bette **n'est pas** la femme de ta vie, Tex. (I think that Bette is not the woman of your life.)

Bette: Viens me voir chez moi, Tex. J'ai besoin **de** te voir. (Come and see me, Tex. I need to see you.)



fill in the blanks

Rephrase the expression between brackets so as to avoid the subjunctive without changing the meaning of the sentence.

1. Tammy : J'aime Tex [bien qu'il ait] ses défauts.
2. Tammy : Il est important [qu'on soit] honnête.
3. Tex : [Pour que je finisse] mon poème, il me faut de l'inspiration.
4. Paw-Paw : Il est indispensable pour Tex [qu'il connaisse] sa famille.
5. Tex : Il est essentiel [que nous lisions] de la poésie.
6. Tammy : A condition [que nous arrivions] tôt, nous aurons des places.
7. Fiona : Il faut travailler afin [que nous réussissions] nos examens.
8. Tammy : [Bien que je fasse] de gros efforts, je ne comprend pas Sartre.
9. Tammy : Il est nécessaire [que nous fassions] du sport régulièrement!
10. Edouard : Avant [que je vienne] à Austin, je ne parlais pas anglais.
11. Tammy : Il est essentiel [qu'on soit] poli ('polite').
12. Tex : Je veux manger avant [que nous allions] au cinéma!